FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 165
Enu. 47

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 165 Labelle — S. District No. 32 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Village de Chénéville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par David Jaubert — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8-9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If no immigrant. / Date de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (as in mine, mill, factory, office, store, etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme sur la mine, scierie, manufacture, bureau, magasin, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux de gain par heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of education in 1910 for persons over 5 years of age, at college, convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 5 ans, au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	INF (Specify age wh
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
71	76	Chêne Olive	Chenneville	F	Chef	U.	Avril	1886	45	Q			Française	Canadienne	Cath R	Modiste	7-10-87			P6	Chapeaux												Can	Can	Fet A.		
		" Vaudreuil	"	M	Fils	C	Sept	1899	2 1	Q			Française	Canadienne	Cath R	Etudiant	néo				Pantoins Couvert										9	Can	Can	Fet A.	150	
		" Urbain	"	M	Fils	C	Mars	1892	19	Q			Française	Canadienne	Cath R	Etudiant	néo				Pantoins Couvert										9	Can	Can	Fet A.	150	
		" Achille	"	M	Fils	C	Janv.	1897	14	Q			Française	Canadienne	Cath R	Etudiant	néo				Pantoins Couvert										9	Can	Can	Fet A.	150	
		" Marie Thérèse	"	F	Fille	C	Juin	1900	11	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	Fet A		
		Trépanier	"	M	Fils	C	Avril	1901	10	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
72	77	Leduc Antoine	"	M	Chef	M	Juillet	1869	41	Q			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Forgeron			P6				60	60	800.	400.		1000.	41	25.00	10	Can	Can	F		
		" Elmire	"	F	Epouse	M	Sept	1863	47	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Can	Can	Fet A.		
		" Albert	"	M	Fils	C	Août	1892	18	Q			Française	Canadienne	Cath R	Etudiant	néo				Commerce de Moulinage										10	Can	Can	Fet A.	200	
		" Albertine	"	F	Fille	C	Oct	1895	15	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Henri	"	M	Fils	C	Mai	1894	17	Q			Française	Canadienne	Cath R	Chauffeur	5-5-10		S		Moulin à Scie	16		60		104.						Can	Can	F		
		" Francis	"	M	Fils	C	Août	1897	13	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Francis	"	M	Père	V.	Nov.	1828	82	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	Fet A.		
73	78	Séguin Ferdinand	"	M	Chef	M	Août	1877	33	Q			Française	Canadienne	Cath R	Barbier	2-10-37			P6				60		200.			1500.	39	15.36		Can	Can	Fet A.		
		" Léa	"	F	Epouse	M	Oct	1886	24	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
		" David	"	M	Fils	C	Mars	1905	6	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														5	Can	Can	F		
		" Rita	"	F	Fille	C	Sept.	1908	3	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
		" Germaine	"	F	Fille	C	Janv	1911	3/12	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
74	79	Ducrest Dolphus	"	M	Chef	M	Février	1874	37	Q			Française	Canadienne	Cath R	Tailleur	Marchand			P6	Fourrures Gaiter	52		60		1000.			3500.	37	42.65		Can	Can	Fet A.		
		" Lydia	"	F	Epouse	M	Juillet	1876	35	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo													750	35	10.50		Can	Can	F		
		" Anasthasia	"	F	Fille	C	Juillet	1899	11	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Ameston	"	M	Fils	C	Déc	1906	4	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
		Duquette Anne	"	M	Domestique	C	Avril	1888	23	Q			Française	Canadienne	Cath R	Tailleur	7-6-58		S		Fourrures homme	52		60		450.							Can	Can	F.A.		
75	80	Hotte Jean Baptist	"	M	Chef	M	Sept	1841	69	Q			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur V	néo															Non	Non	Fet A.		
		" Philomène	"	F	Epouse	M	Sept	1840	70	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
		" Eulalie	"	F	Fille	C	Août	1868	43	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Alcide	"	M	Fils	C	Avril	1909	11	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Léa	"	M	Fils	C	Juillet	1903	7	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
	81	Marthe Valérie	"	F	Chef	C	Janv	1869	41	Q			Française	Canadienne	Cath R	Modiste	2-83		S	P6	à domicile	52		60		300							Non	Non	F		
76	82	Bédard Thomas	"	M	Chef	M	Nov.	1851	59	Q			Française	Canadienne	Cath R	Sacristain	2943		S	P6	Eglise Cath R	52		60		300.							Can	Can	F		
		" Olivia	"	F	Epouse	M	Juillet	1866	45	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Can	Can	F	50 A.	
		" Ida	"	M	Fils	C	Nov	1888	22	Q			Française	Canadienne	Cath R	Bucheron	2-6-10		S		Chantiers Billet	52		60					1500.	W	16.80		Can	Can	Fet A.		
		" Rosealba	"	F	Fille	C	Avril	1890	21	Q			Française	Canadienne	Cath R	Institutrice	2-9-10		S		Ecole Elementaire Française de Pembroke	40		48		150.							Can	Can	F	50 A.	
		" Aza	"	M	Fils	C	Avril	1893	17	Q			Française	Canadienne	Cath R	Etudiant	néo														9	Can	Can	F	150.	
		" Dalusca	"	M	Fils	C	Juillet	1894	16	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Can	Can	F		
		" Martha	"	F	Fille	C	Juillet	1897	13	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Fabiana	"	F	Fille	C	Sept	1899	11	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Aquila	"	M	Fils	C	Juin	1901	9	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Alfoda	"	M	Fils	C	Juillet	1904	6	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Sylvia	"	M	Fils	C	Oct	1906	4	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
77	83	Corbeil Jean Baptist	"	M	Chef	M	Oct.	1842	68	Q			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur V.	néo															Non	Non	F		
		" Eliza	"	F	Epouse	M	Fev.	1851	60	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Can	Can	F		
		" Odigne	"	M	Fils	C	Oct	1881	29	Q			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	néo			P6												Can	Can	Fet A.		
78	84	Chalifoux Léonidas	"	M	Chef	M	Juin	1876	35	Q			Française	Canadienne	Cath R	Forgeron	10-6-35		S			52		60		1000.			3000.	35	46.67		Can	Can	F. A.		
		" Eloise	"	F	Epouse	M	Mai	1877	34	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Can	Can	F		
		" Donalda	"	F	Fille	C	Mars	1899	12	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Mathias	"	M	Fils	C	Août	1899	11	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Albert	"	M	Fils	C	Fev	1902	9	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo														10	Can	Can	F		
		" Yvana	"	F	Fille	C	Fev	1903	8	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		
		" Laurette	"	F	Fille	C	Oct	1907	3	Q			Française	Canadienne	Cath R	aucun	néo															Non	Non	F		